

Travelling News

from and for tourism lovers



quarterly
#133—December 2025

Summary

Hoofdartikel - Éditorial (Gilbert Menne) 3

In Memoriam 4

Voyages et découvertes | Reisimpressies en ontdekkingen

- **Compiègne, la cité impériale** Claudine Clabots 5
- **Matarraña, onbekend Spanje** Karel Meuleman 9
- **Bonifacio, Anima Corsa** Maïté Lanthin 13
- **Denemarken, de Vikings achterna (deel 2)** Jean Pierre Demarsin 18
- **Le coeur touristique de la ville de Reims repensé** Michel Colon & Cécile Colpaert 22
- **In het kielzog van Jacobus : mijn pelgrimsroute (deel 14)** Patrick Perck 25
- **Sevilla, la ville andalouse** José Burgeon 28
- **Het kasteel van Laarne** Patrick Perck 31
- **La Drôme et ses spécialités** Sibylle Vermeire 34

Vient de paraître | Juist verschenen

- **Londen & New York in de reeks "Kleine atlas voor Hedonisten"** Patrick De Groot 38

Advertising rates | Editorial committee | Contact 39

UBJET | Extra

- **Plus de photos d'articles dans ce magazine sur** www.ubjet.org/extra
- **Meer foto's bij artikels in dit magazine vind je op** www.ubjet.org/extra
- **More pictures of articles in this magazine can be found at** www.ubjet.org/extra

Le prochain numéro paraîtra en mars 2026. Les textes et photos doivent parvenir au rédacteur en chef avant le 1er février. Het volgende nummer verschijnt in maart 2028. Teksten en illustraties moeten bij de hoofdredacteur binnen zijn vóór 1 februari.
Front Cover: Compiègne. La place de l'Hotel de ville ©Photo: Francis Vrancken

Hoofdartikel

2026 wordt een feestelijk en belangrijk jaar in de geschiedenis van UBJET: onze vereniging bestaat 75 jaar! Op 28 mei 1951 richtte een groep journalisten in Brussel de Belgische Unie van Journalisten en Toeristische Schrijvers op. Dit evenement wordt uiteraard groots gevierd.

De Algemene Vergadering vindt plaats op 14 maart 2026 in het prestigieuze Kasteel van Moerkerke in Damme, en er zullen gedurende het hele jaar door andere belangrijke activiteiten plaatsvinden.

Ons magazine Travelling News, het paradepaardje van UBJET, is uiteraard ook van de partij.

We betrekken het grote publiek bij onze festiviteiten door speciale edities aan te bieden bij de vier nummers van Travelling News in 2026. Deze edities bevatten artikelen die de afgelopen jaren zijn gepubliceerd, verzameld in het Frans en het Nederlands. In totaal komt dit neer op maar liefst 1.000 pagina's reisinformatie in dit jubileumjaar. Aangezien er in België bijna geen reismagazines meer zijn, zal dit initiatief een welkome verrassing zijn voor alle reisliehebbers.

Intussen zet Travelling News haar missie van informatieverstrekking voort. In dit nummer vindt u artikelen van onze leden over hun recente ontdekkingen en reizen.

Claudine Clabots bezocht de keizerlijke stad Compiègne, Karel Meuleman verkende de weinig bekende streek Matarraña in Spanje, Maïté Lanthin keert terug uit Bonifacio op Corsica, Jean Pierre Demarsin zet zijn ontdekkingsstocht naar Denemarken, land van de Vikingen, voort, Michel Colon en Cécile Colpaert presenteren het heringerichte hart van Reims, Patrick Perck vervolgt de beschrijving van zijn pelgrimstocht naar Compostela en bezocht het kasteel van Laarne in Vlaanderen, José Burgeon wandelde door Sevilla en Sibylle Vermeire ontdekte de Drôme.

Ik wens al onze lezers prettige kerstdagen, een sprankelende oudejaarsavond en een fantastisch 2026 vol gezondheid.

Gilbert Menne

Hoofdredacteur TRAVELLING NEWS

Éditorial

L'année 2026 sera pour l'UBJET une année festive et importante de son histoire : notre association aura 75 ans ! C'est le 28 mai 1951 en effet qu'un groupe de journalistes fonda à Bruxelles l'Union belge des Journalistes et Ecrivains du Tourisme. Cet événement sera bien entendu célébré comme il se doit.

Son Assemblée générale, le 14 mars 2026, se tiendra ainsi dans le prestigieux château de Moerkerke à Damme et d'autres activités importantes suivront en cours d'année.

Notre revue, Travelling News, porte-drapeau de l'UBJET, sera évidemment aussi de la partie.

Nous associerons le grand public à nos festivités en lui offrant des numéros spéciaux accompagnant les quatre éditions de Travelling News en 2026. On y trouvera des articles parus ces dernières années assemblés dans des versions françaises et néerlandaises. Il s'agira au total de pas moins de 1.000 pages d'informations touristiques au cours de cette année jubilaire. Quand on sait qu'il n'y a presque plus de magazines de tourisme en Belgique, cette initiative sera pour tous les amateurs de voyages une agréable surprise.

Travelling News continue entre-temps sa mission d'information. Vous trouverez dans ce numéro des articles de nos membres sur leurs découvertes et voyages récents.

Claudine Clabots a visité la cité impériale de Compiègne, Karel Meuleman a parcouru la région peu connue de Matarraña en Espagne, Maïté Lanthin revient de Bonifacio en Corse, Jean Pierre Demarsin poursuit sa découverte du Danemark, terre des Vikings, Michel Colon et Cécile Colpaert présentent le coeur repensé de Reims, Patrick Perck continue la description de son pèlerinage vers Compostelle a visité le château de Laarne en Flandre, José Burgeon s'est promené à Séville et Sibylle Vermeire a découvert la Drôme.

Je souhaite à tous nos lecteurs un Joyeux Noël, un pétillant Réveillon et une superbe année 2026 avec une excellente santé.

Gilbert Menne

Rédacteur en chef TRAVELLING NEWS

In memoriam: Herman Hannon

©Tekst en foto's: Patrick Perck



© Gilbert Menne

Op 9 december 2025 is onze vroegere UBJET-broeder Herman Hannon overleden. Jaren geleden, ik was nog een tiener, nam mijn vader, Bernard Henry, één van de medeoprichters van UBJET en peter van Herman, mij mee naar de Heizel, naar de Reisbeurs, waar in een klein standje Herman stond samen met enkele Huli's.

Het was mijn eerste kennismaking met het fenomeen Herman Hannon. Huli's zijn een stam uit het verre Papoua-Nieuw-Guinea en PNG was nu eenmaal het land waar Herman zijn hart had verloren. Ik beloofde Herman hem ooit te volgen naar dit laatste land ter wereld waar koppensnellers wonen. En inderdaad, jaren later had ik het geluk met Herman als grote reisleader tot driemaal toe naar dit prachtige land op ontdekking te gaan, naar de Huli's, maar ook naar de Trobians en zo veel meer. Ik maakte het mee dat hij daar zowaar werd geridderd. Ik maakte het mee dat hij zowaar werd gekroond. Ik maakte het mee dat hij zowaar werd gehuldigd door een plaatselijke tovenaar.

Wat een kerel! Zorgde ervoor dat ik door een priester in Bora Bora (opnieuw) werd in de echt verbonden. Hij was het, die me op Paaseiland uit de gevangenis wist te bevrijden en hij was het die me op Komodo eiland zo na uit de klauwen van een reuzenvaraan wist te redden...

Wat een kerel! De grote vriend van Dixie Dansercoer, de grote reisspecialist van zowat de halve wereld, met een echt standbeeld in Ushuaia, de grote kenner van zowat alle verjaardagen van alle medereizigers ooit, want steevast belde hij of stuurde hij een jaardagskaartje naar al zijn vrienden, en dat waren er wel wat.

UBJET leerde Herman, geboren in Blankenberge op 18 mei 1939, kennen op de FIJET reis naar China. Daar leerden we niet enkel Herman maar zeker ook zijn lieve vrouw Joanna kennen (en appreciëren).

De week voor zijn overlijden ging ik nog samen met Joanna Herman in de kliniek bezoeken. En de guitigheid straalde nog steeds uit zijn ogen. Als oud patissier en banketbakker kon hij pruimen dat je zoetigheid meebracht.

Ik weet dat ik uit naam van alle UBJET-leden spreek als ik schrijf en onderschrijf dat met Herman toch een boegbeeld van explorator verdwijnt. Heel veel sterkte aan Joanna die, hoe optimistisch en empathisch ook is, een heel moeilijke en pijnlijke periode doormoet. Zij moet weten hoe hoog wij allen, Herman inschatten.

Compiègne, la cité impériale

© Texte : Claudine Clabots - © Photos : Francis Vrancken



Petite cité du département de l'Oise, elle est aussi située en Picardie et regorge de trésors du passé. Son joyau en est le château lié au Second Empire et le visiteur s'y promènera avec plaisir dans ses petites ruelles réputées pour les maisons à colombages.

LE CHATEAU

Résidence royale depuis les Mérovingiens, elle fut reconstruite sous le règne de Louis XV. Deux moments importants vont marquer son histoire. L'arrivée en 1806 de la future épouse de Napoléon I^{er}, Marie Louise d'Autriche, fille du pire ennemi de Bonaparte, l'Empereur François I^{er} d'Autriche. Elevée dans la haine de cet homme elle va devoir tenter de l'aimer ! Napoléon a besoin d'un héritier officiel pour prolonger son

Détail du plat avec les souverains



Miroir en ivoire - château



Plat à l'effigie des souverains

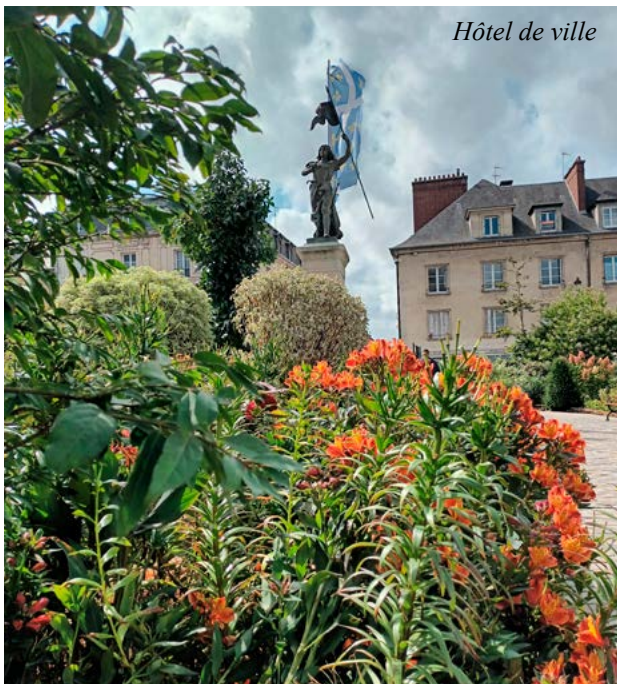


Portrait d'Eugénie de Montijo



Statues du Prince impérial

règne et doit épouser un ventre en la personne de cette jeune femme vierge. Impatient de la rencontrer, il part à cheval et ne suit nullement le cérémonial prévu. Il est pressé d'en faire officiellement son épouse et leur première nuit au château est concluante. Il gâte sa chère et tendre jusqu'à décorer sa chambre comme en Autriche et consent à ce qu'elle emmène son épagneul, Fritzkin, dans ses bagages pour qu'elle se sente un peu plus à l'aise. Il



Hôtel de ville



Ulysse retrouvant son chien - parc

la comble aussi de parures. Ce mariage scellait le traité de Schönbrunn entre la France et l'Autriche après la défaite de cette dernière lors de la célèbre bataille de Wagram en 1809. L'autre date mémorable est le mariage de notre premier roi Léopold I^{er} avec la princesse Louise d'Orléans, fille de Louis Philippe, le 9 août 1832. De nombreuses pièces furent décorées par les Bonaparte. Faste et raffinement étaient alors les maîtres mots et c'est ce que le visiteur découvre dans les diverses salles. Des appartements étaient réservés pour les invités de Napoléon III et Eugénie lors des *Séries*, de somptueuses fêtes qui se prolongeaient au château de Pierrefonds proche ou dans la forêt. Les hommes partaient chasser pendant que leurs épouses papotaient ou jouaient aux cartes. La chambre d'Eugénie est particulièrement belle avec son lit entouré de statues dorées. Plus qu'un château c'est une rencontre romantique avec deux musées : celui de l'Impératrice Eugénie et le musée impérial. Le visiteur y est plongé dans la vie intime des souverains. Il est étonnant de constater que l'Impératrice avait de très petits pieds et que son fils était habillé en fille jusqu'à l'âge de 8 ans, un peu par superstition. Dans une salle repose l'uniforme anglais ensanglanté que portait le prince impérial lorsqu'il fut trucidé par les zoulous en Afrique du Sud. Les agresseurs l'avaient attaqué lors de sa chute de cheval due à la selle portée par le destrier de son père à Sedan. Elle avait cédé et entraîné la catastrophe. Il vaut mieux se renseigner la veille pour voir si les musées sont ouverts car il y a un manque de personnel et de budget pour la culture. Un billet jumelé peut être acheté pour le château et le musée franco-américain de Blérancourt où est mise à l'honneur la riche américaine Anne Morgan que j'ai évoquée dans un de mes ouvrages sur les femmes d'exception. Elle a aidé la France durant les deux guerres mondiales et a lancé le *welfare* ainsi que les bibliothèques dans le Nord de la France.

LE PARC DU CHÂTEAU

Labellisé *jardin remarquable* en 2004, il est une transition remarquable entre l'édifice et la forêt domaniale. Des sculptures antiques décorent le parc comme *Ulysse retrouvant son chien*. Un jardin à l'anglaise, une roseraie, des arbres centenaires vous raviront. L'Allée des Beaux-Monts, une perspective de plus de 4 km, est le point de départ pour des randonnées à travers l'une des plus belles forêts de France où Eugénie se promenait à cheval. Son époux avait prévu des poteaux indicateurs pour la guider. L'allée créée par Napoléon I^{er} pour protéger son épouse du soleil a résisté au temps et aux intempéries.

LE MUSÉE NATIONAL DE LA VOITURE

Attenant au château s'est ouvert en 1927 le premier musée au monde dédié à la communication terrestre. On peut y admirer une époustouflante collection de véhicules hippomobiles et automobiles dont la première voiture électrique de 1899, la *jamais contente*, imaginée par l'ingénieur et pilote belge Camille Jenatzy. Elle atteignait déjà les 100 km/h et ressemblait plutôt à une grosse saucisse décapotable. De nombreux carrosses ont gardé leurs incroyables décorations et on imagine sans peine la pénibilité des longs voyages dans ce moyen de transport peu confortable.

L'HÔTEL DE VILLE

Bâtiment de style gothique flamboyant réalisé au XVI^e siècle et qui a subi de nombreuses restaurations au XIX^e siècle. Situé sur une magnifique place fleurie, jadis un horrible parking, où il fait bon se reposer, le lieu est dominé par la statue imposante de Jeanne d'Arc. Louis XII, lui, trône au centre de l'édifice. Une ancienne

horloge datant de 1530 est installée dans le beffroi et anime trois jacquemarts en bois qui sonnent les heures avec leur maillet. A côté se trouve l'entrée du musée des figurines historiques fermé jusque début 2026.

L'ÉGLISE SAINT-JACQUES

De style gothique elle est inscrite depuis 1998 sur la liste du patrimoine mondial par l'UNESCO. Ses débuts datent du XIII^e siècle. La nef est décorée de superbes boiseries ainsi que les colonnes et la chaire de vérité montrant les 4 évangélistes, de superbes sculptures qui ont gardé leurs couleurs. Les vitraux sont incroyablement conservés et chatoyants. Une très belle statue de Jeanne d'Arc, sculptée par Marie d'Orléans, fille du roi Louis-Philippe, trône dans le collatéral sud. C'est ici que la pucelle fut faite prisonnière par les Anglais et elle était venue y prier pour la dernière fois avant son procès qui n'était bien entendu qu'une parodie pour la supprimer.

MÉMORIAL DU WAGON DE LA DÉPORTATION

L'ancienne caserne du Royallieu est devenue pendant la Seconde guerre mondiale le *Frontstalag 122*, principal camp d'internement en France destiné à la déportation par les nazis d'éléments à leurs yeux perturbateurs. Ce mémorial témoigne, par le biais d'un parcours de visite illustré et de témoignages, de l'une des plus grandes tragédies du XX^e siècle. Deux wagons de l'époque évoquent le trajet en train de cette population affolée qui vécut un horrible périple dans des conditions de vie scandaleuses. Différentes vidéos d'anciens déportés sont visibles sur place.

CLAIRIÈRE DE L'ARMISTICE

Au cœur de la forêt de Compiègne le visiteur retrouve le wagon transformé en bureau où le Maréchal Foch, généralissime des armées alliées, reçut les plénipotentiaires allemands et leur dicta le texte de l'armistice de 1918 qui marquait la fin des hostilités. Un musée expose une riche collection : armes, uniformes, équipement de tranchée. En 2018, le musée est agrandi de 500 m² et une scénographie plus moderne est installée sous la direction d'un expert. Lors de la 2^e guerre mondiale Hitler décida d'humilier les Français et de signer dans ce même wagon un accord le 22.06.1940 qui célébrait sa victoire. Il donna ensuite l'ordre de transporter le wagon et les monuments en Allemagne et de détruire la clairière. Seule la statue du Maréchal Foch résista. La France décidera ensuite de rénover ce site.



Train de l'Armistice



SAINT-JEAN-AUX-BOIS

Petit village niché en pleine forêt de Compiègne, il fut fondé au X^e siècle. Considéré comme l'un des cinq plus beaux villages de l'Oise c'est un lieu privilégié pour la promenade, pour les gourmets et les familles à la recherche d'un moment paisible dans la nature verdoyante. Le site est fleuri et l'abbatiale sert de cadre à de nombreux concerts. On prétend que c'est ici qu'Emile Carrara, producteur et compositeur à succès, aurait écrit la mélodie des *Amants de Saint-Jean*, encore chantée par Patrick Bruel. Un site romantique à souhait. De là partent de nombreuses pistes cyclables, sentiers de randonnées dont les plans peuvent être obtenus à l'Office de tourisme de Compiègne. Une question : comment s'appellent les 300 habitants ? Ils sont dénommés *solitaires* car en 1794, sous la Révolution française, le village portait le nom de *Solitude* !



Porte de Saint-Jean-aux-Bois



Restaurant les Ferlempins

INFO

- Le restaurant : *Les Ferlempins* vaut vraiment le détour. Cette dénomination de la langue picarde signifie *polissons*. L'établissement est tenu depuis 15 ans par deux frères passionnés par les produits locaux et de saison. Le choix des plats est assez limité mais c'est une garantie de fraîcheur. Le local est accueillant et s'inspire de la nature avec de belles tables en bois, le tout surplombé d'un puits de lumière. Les vins sont choisis pour l'émotion qu'ils procurent. Tout y est créatif et délicieux. L'adresse : 13 cours Guynemer, en face d'un grand parking gratuit et proche du château. Menu complet pour le lunch durant la semaine à 35€. Menu à la carte : 47€. Mail : contact@lesferlempins.fr. Fermé le dimanche, le lundi et le jeudi soir. Bon appétit !
- Le logement : nous avons choisi l'hôtel B&B, 10 avenue Marcellin Berthelot, dans la zone Z.A.C de Mercières, avec l'avantage qu'il y a un grand parking surveillé car la ville fournit peu d'emplacements gratuits. Celui du château est hélas occupé par des employés à la journée mais un autre est disponible à quelques minutes de marche. L'hôtel ne propose qu'un petit déjeuner copieux mais un restaurant proche permet d'y dîner. Un système de bus gratuits sillonne la cité et les circuits et les horaires sont disponibles à l'Office de tourisme, c'est l'ARC. Office de tourisme : Place de l'Hôtel de ville – Mail : tourisme@agglo-compiegne.fr. Vous pouvez télécharger les balades conseillées, voir le site : www.compiegne-pierrefonds.fr.
- Pour le château un site est important : www.chateaudecompiegne.fr. Si vous désirez visiter les alentours de cette belle cité un autre site est utile : www.incontournables.oise-valdoise.com.

Matarraña, onbekend Spanje

© Karel Meuleman

Matarraña, zeg nu zelf: klinkt het niet mooi? En het is ook mooi. Vrijwel niet toeristisch maar men werkt eraan. Vandaar de uitnodiging van de Spaanse Dienst voor Toerisme voor een famtrip om de streek meer bekendheid te geven. De lokale agent Senda begeleidde ons de ganse tijd. Matarraña is een comarca (een landstreek), genoemd naar de gelijknamige rivier in het noordoosten van de Spaanse provincie Teruel, in de regio Aragón. De hoofdstad is Valderrobres met zowat 2000 inwoners. Men reist er vooral naartoe om te wandelen of te fietsen. Ook cultureel valt er heel wat te beleven, zoals blijkt uit dit reisverslag.

MATARRAÑA, SIGNO DE NUESTRA CALIDAD, GARANTÍA DE LO AUTÉNTICO

Kwaliteit als merk, authenticiteit als garantie, zo presenteert de streek zich als toeristische bestemming. Het is een vrijwel onbekende streek. Dat heeft een aantal oorzaken: ze grenst niet aan de kust, ligt zo'n 3 uur van de luchthaven van Barcelona en er is weinig infrastructuur zoals hotels, restaurants, terrasjes... Ook de taalbarrière kan een rol spelen, maar er is hoop: de jeugd leert Engels! In Valderrobres (in het Catalaans Vall-de-roures) bestelden we op het terrasje (het enige) aan de Grote Markt (allez, klein marktje) een wijntje, maar men had nog maar 1 fles... We verwezen zelf de kelner naar een wijnwinkel wat verder. Het maakte de situatie alleen maar meer hilarisch. Zulke dingen kun je dus meemaken in een streek met weinig toerisme. De burgemeester wees ons er op dat er heel wat op het programma staat om het toerisme in de streek te doen opleven; zo o.m. met een hotelschool en het aantrekken van investeerders voor logeerfaciliteiten. De wil is er, dat is al iets maar er is nog heel wat werk. Maar het is de moeite waard om meer interesse te wekken bij toeristen.

Vale gier



Wandelpad langs de Matarraña

VALLDERROBRES, OPGENOMEN IN DE LIJST MET *PUEBLOS MÁS BONITOS*

Het oude centrum met z'n smalle straatjes, vele trappen en pittoreske huisjes lijkt weggelopen uit de boekjes en het is dan ook heel terecht Cultureel Erfgoed geworden. Je blijft maar fotograferen: straatje na huisje na pleintje. Hier en daar verstoren auto's wel dit beeld (men moet nog leren om ze weg te houden uit de veel te smalle straten) maar het is er best aangenaam rondwandelen. Het stadje wordt gedomineerd door de kerk Santa María la Mayor annex kasteel en vice versa, hoog op de heuvel. De 14^{de} eeuwse gotische kerk heeft een prachtig roosvenster, één van de beste voorbeelden van gotische architectuur in Aragón. De kerk is via een smalle trap verbonden met het kasteel, gebouwd in de 12^{de} eeuw. Ridders te paard hadden zelfs een aparte ingang naar het kasteel met brede trappen zodat ze niet hoefden af te stijgen. Tijdens de Spaanse 'Reconquista' was het eerst een verdedigingstoren en in 1307 werd de aartsbisschop van Zaragoza heerser in deze gebieden. Hij veranderde het in een paleis en tot de 17^{de} eeuw bleef het eigendom van het aartsbisdom Zaragoza. Hoewel de zalen in het kasteel vrijwel leeg zijn, krijg je toch een indruk van hoe het er vroeger aan toe ging. Aan de muren hangen heel wat schilderijen en één zaal is gewijd aan tekeningen van Goya. Vanaf de bovenste gaanderijen heb je een prachtig zicht over de stad en streek. Voor de prijs hoeft je het niet te laten: kerk + kasteel + klein stadsmuseum + link naar uitgebreide audiogids: dat alles voor €6 (seniorentarief).

VALE EN AASGIEREN !

Iets voorbij het stadje ligt Mas de Buñol, vlak onder een gierenkolonie. Elke dag om half tien opent José Ramon het hek en komt hij met een kruiwagen vol diereningewanden aanrijden. Honderden gieren vliegen er op af, een prachtig schouwspel (van achter glas!). Veiligheids-halve heeft José een helm op want de dieren zijn bijlange niet schuw en zetten hun klauwen in het rauwe vlees. Hij doet dit sinds het in Aragón niet langer toegelaten is dood vee in de velden achter te laten. Voor de vogels is het slechts een aperitiefhapje want ze hebben veel meer nodig dan wat ze voorgeschoteld krijgen. Hun eigenlijke maaltijd bestaat uit (kadavers van) konijnen, ratten, muizen, steenbokken, enfin al wat dood in de bossen en de bergen ligt. Een wonderlijk tafereel.



Vallderrobres



Zicht vanaf het kasteel op Vallderrobres



Stemmig straatje in Vallderrobres by night

AVONTUUR LANGS DE ROTSEN

Vanuit Beceite gaat een smalle weg naar La Fenellasa waar een voetpad je leidt langs de Matarraña. De rivier slingert zich tussen tientallen meters hoge rotsen. De *El Parrizal* wandelroute gaat over vlonders en langs de rotsen. Het lijkt een heel avontuur maar het is makkelijk te doen en nooit gevaarlijk. Alleen als je anderen moet kruisen op de smalle paadjes boven de (ondiepe) rivier kan het wat *creepy* worden. Het water kleurt prachtig groen en blauw hoewel de zon haast niet aan het water geraakt door de omringende bergen. Zwemmen is ten strengste verboden. Om je heen knallen de rotswanden vele tientallen meters omhoog en verder op wordt de kloof smaller en smaller. In totaal is het pad zo'n 11 km lang (heen en terug). Onderweg passeer je de eeuwenoude grottschilderingen La Fenellasa, een werelderfgoedlocatie.



Stillevens in Vallderobres



Vias Verde

VOOR DE FIETSLIEFHEBBERS

De *Vía Verde* ('groene weg') van Val de Zafán, vergelijkbaar met onze RAVeL, is met zijn 126 km, één van de langste *vía verdes* in Spanje en is een ontdekkings-tocht in de natuur van Aragon en Catalonië. De oude 83 kilometer lange spoorlijn, gesloten in 1973, werd omgebouwd tot een pad voor fietsen en voetgangers vol viaducten en tunnels tussen de steden Valdeatorrada (Teruel) en Tortosa (Tarragona). Je fietst door de prachtige natuur van de regio's Matarraña, Terra Alta en Baix Ebre tot de indrukwekkende rivier de Ebro. Let wel: de weg is niet overal zo goed onderhouden als bij ons, met losse kiezel op je pad en asfalt dat hier en daar gaten vertoont. Ook het water in sommige tunnels maakt je rug nat als je geen spatbord hebt, zoals ik.



Fietstocht vanuit Cretas



Calaceite

CALACEITE

Een ander dorp dat tekent voor *Los Pueblos mas Bonitos de España* als historisch-cultureel erfgoed is Calaceite, op de grens met Catalonië. Het dorp telt amper 1000 inwoners (je vraagt je af wie er dan wel woont in die vele honderden huizen). De oude stadpoorten van de antieke ommuring, statige pleinen, kapellen, kerken en portieken zijn een bezoek zeker waard. Barokke en renaissance herenhuisen uit de 18^{de} en 19^{de} eeuw zijn versierd met smeedijzeren balkons en wapenschilden. Olijfbomen brachten Calaceite welvaart. Vermeldenswaard is het heerlijke restaurant Fonda Alcalà, iets buiten de oude stad. Prachtige, exclusieve gerechten, een pareltje, zeer gekend in de streek. Belgen die we er ontmoetten, gingen er geregeld eten, maar je moet er wel ‘vroeg’ bij zijn, want vol is vol.

LOGEREN

We logerden op diverse plaatsen, nooit grote hotels maar allemaal wel typisch Spaans en erg proper. Zeker in het tussenseizoen is er geen receptie voorzien en ga je binnen met een code. Eén hotelletje heeft velen gecharmeerd (hoewel we er niet verbleven): Hotel el Convent 1613 in het centrum van het idyllische plaatsje La Fresneda; het was een klooster in de 17^{de} eeuw en nu nog altijd een oase van rust. Mariano en Ignacia renoveerden het in 1999. Volgens gasten: ‘één van de meest charmante hotels die ik bezocht heb...’ en ‘we voelen ons hier thuis’. Het kleine familiehotel heeft talrijke gezellige plekje om te zitten, zowel in het gebouw als in de heerlijke tuin. Het glazen dak over de binnenplaats kan open en dicht schuiven zodat je altijd van daglicht kunt genieten. Verder beschikt het hotel over een lekker restaurant, een zwembad, gratis parkeergelegenheid en verhuurt het fietsen om de heerlijke omgeving te verkennen. Ook nog het vermelden waard is het 5-sterren Hotel del Marqués behorend tot de Small Luxury Hotels. Óscar García en Marta Goiri restaureerden de *finca* in 2016 en maakten er een prachtig maar afgelegen hotel van met een stoeterij en een wijngoed. De uitleg over hoe ze op hun eigen manier wijnen maken, was zeer verhelderend. Ook de verticale wijnproeverij (presentatie van dezelfde wijnen maar van een verschillend jaar) was leerrijk. Als afsluiter van deze reis kan dit tellen!



Gieren krijgen hun aperitiefhapje

Natuurreservaat La Pesquera bij Beceite



INFO

- <https://www.valderrobres.es/>
- <http://www.castillodevalderrobres.com/>
- www.masdebunyel.com
- <http://www.fondaalcala.com/>
- <https://viasverdes.com/>
- <https://www.hotelesconvent.com>
- <https://www.hoteltorredelmarques.com/en/>
- www.reismannen.nl/2020/06/hiken-in-spanje-rio-matarrana
- www.websenda.com

Bonifacio : Anima Corsa

© Texte : Maïté Lanthin

© photos : Office Municipal de Tourisme de Bonifacio, T.Lemor Vali, G.Santilaurini, S.Leroy, M. Lanthin

Goulet du port de Bonifacio



Porte de la Maison où séjourna Napoléon

À deux heures de vol depuis Bruxelles-Sud, la Corse s'offre comme une île suspendue entre mer et ciel. Perchée sur son promontoire calcaire, Bonifacio, cité d'art et d'histoire incarne l'âme corse dans ce qu'elle a de plus authentique et fascinant. Ses ruelles sinueuses, ses remparts et sa citadelle témoignent d'un héritage séculaire, depuis la fondation par Boniface, marquis de Toscane, jusqu'aux fortifications génoises, en passant par les luttes contre les Pisans et la légende de l'emblématique Escalier du Roy d'Aragon.

UNE VILLE MODELÉE PAR L'HISTOIRE

Aux XI^e et XII^e siècles, Pise contrôlait plusieurs points stratégiques en Corse et dominait Bonifacio. convoitée par les Seigneurs, les Pisans et les Génois, la cité fut le théâtre de luttes incessantes. Au XIII^e siècle, autour de 1195-1200, Gênes succéda à Pise, imposa un blocus et renforça les fortifications. Privés de ressources mais désireux d'éviter un massacre, les Bonifaciens négocièrent leur reddition. Gênes garda le contrôle pendant cinq siècles. En 1768, par le *traité de Versailles*, la République de Gênes cède à la France l'administration militaire de l'île. Né en 1769, Napoléon séjourna brièvement à Bonifacio en 1793, dans une maison appartenant à une branche de sa famille, au 7, rue des Empereurs alors appelée rue des Palais. Âgé de 24 ans seulement, Il y prépara probablement son expédition vers l'île sarde de la Maddalena avant de quitter la Corse. Chaque ruelle et rempart raconte des siècles de batailles et de légendes.

Que l'on contemple le vertigineux Escalier du Roy d'Aragon, la citadelle, les remparts ou les falaises depuis le port, tout nous rappelle que l'histoire a façonné la ville dans ses moindres détails.

L'ESCALIER DU ROY D'ARAGON : SYMBOLE HISTORIQUE DE BONIFACIO

Creusé à même la roche calcaire, *a Scaledda di u Rè d'Aragona*, en langage bonifacien, l'Escalier du Roy d'Aragon impressionne par ses 189 marches vertigineuses descendant jusqu'à la mer. Notre guide, authentique Bonifacienne au verbe vif et à la passion communicative, relatait avec enthousiasme, la légende selon laquelle les soldats du roi Alphonse V d'Aragon auraient creusé l'escalier en une seule nuit pour accéder à une source d'eau douce au pied du rocher et prendre la cité par surprise. D'autres, glissait-elle avec cette malice bien corse, assurent que ce furent les femmes de Bonifacio qui creusèrent la roche pendant le siège pour sauver leurs familles de la soif. Qu'importe la vérité : la légende persiste, et l'escalier demeure l'un des symboles les plus marquants et les plus fascinants de Bonifacio.

LE CHARME ÉBLOUISSANT DE LA BASSE VILLE ET DE SON PORT

Il ne faut qu'une vingtaine de minutes depuis l'aéroport de Figari pour rejoindre Bonifacio. La route serpente dans le maquis méditerranéen, mêlant *myrte, lentisque, romarin, arbousier, chênes-lièges et pins parasols*. À l'aube, des sangliers surgissant de la végétation, traversent parfois la route, rappelant la vitalité sauvage de l'île. Çà et là, de petites croix commémorent les victimes d'accidents, témoignages discrets de la fragilité de la vie. Les derniers kilomètres sont un véritable spectacle naturel ; la route se faufile entre criques et falaises avant que n'apparaisse le port, splendide et scintillant, lové au pied de la majestueuse citadelle qui domine la mer. J'ai séjourné quelques jours dans la *Basse Ville*, à l'hôtel du *Roy d'Aragon* avec une vue imprenable sur le port. Les quais animés, les boutiques, les terrasses, les yachts, les bateaux de pêche et au loin les collines baignées de lumière rendaient chaque instant tout simplement magique.

LA CITADELLE, JOYAU DU CŒUR INTEMPOREL DE LA HAUTE VILLE

Dressée sur une falaise surplombant la Méditerranée, la citadelle domine la *Haute Ville*. L'accès le plus simple se fait à pied depuis le port de plaisance : en une dizaine

Escalier du Roy d'Aragon



Porte de Gênes



de minutes, on atteint la *Porte de Gênes*, unique entrée historique du quartier ancien. Édifiée au XVI^e siècle par les Génois et toujours ornée de leurs armoiries, cette porte monumentale marque le seuil entre le monde d'aujourd'hui et celui des bâtisseurs de jadis. Les ruelles médiévales se déploient entre maisons ocre et remparts séculaires. Des ateliers d'artisans y perpétuent l'esprit traditionnel de Bonifacio : bijoux en corail, accessoires et articles de décoration en liège, objets d'art et produits locaux s'exposent dans les anciennes caves voûtées, autrefois réservées au vin et aux provisions. À l'extrémité de la *Haute Ville*, entre le XIII^e et le XVIII^e siècle les moulins à vent assuraient la mouture du grain nécessaire à l'alimentation des habitants et des garnisons de la citadelle. Aujourd'hui il reste un unique témoin qui a été restauré ainsi que les vestiges d'un silo qui servait au stockage des céréales. C'est devenu un promontoire privilégié pour admirer la mer, les falaises et la Sardaigne qui se dessine à l'horizon.

DES EGLISES DE BONIFACIO AU CIMETIÈRE MARIN : UN VOYAGE DANS LE TEMPS

Malgré la superficie limitée de la Haute Ville, Bonifacio conserve plusieurs églises, chacune révélant un chapitre distinct de son histoire et de ses communautés. La plus ancienne, Sainte-Marie-Majeure, de style roman, possède un puits central ; il permettait aux habitants et au clergé d'accéder à l'eau potable, un atout crucial à l'époque en cas de siège. L'église Saint-Dominique où ont lieu les fameux concerts polyphoniques est classée monument historique et est étonnante par son architecture gothique, rare en Corse. Elle aurait été édifiée sur une chapelle templière dédiée à Saint-Laurent. Les Dominicains, présents dès le XIII^e siècle, achevèrent l'église au siècle suivant avec l'appui des Bonifaciens. D'autres églises, comme Saint-Jean-Baptiste ou Sainte-Croix, qui détient un fragment de la vraie Croix, rappellent l'importance de la foi chrétienne et des confréries qui rythmaient la vie des habitants. Le parcours des églises conduit naturellement au cimetière marin qui domine la méditerranée, un lieu de mémoire où chaque tombe raconte l'histoire des familles bonifaciennes.

LA MADONNETTA : UN PHARE EMBLÉMATIQUE DU LITTORAL BONIFACIEN

Aux portes de Bonifacio, une dizaine de randonnées balisées ouvrent la voie à la découverte du littoral, qu'il s'agisse de promenades ou de parcours plus techniques sur les falaises. J'ai parcouru la Strada Vecia, un chemin de terre et de roche, ancienne voie génoise qui mène au phare. La dernière montée reste accessible aux randonneurs habitués, et le panorama sur les falaises et la mer récompense pleinement l'effort. Pourquoi la *Madonnetta* ? Au XIX^e siècle, les pêcheurs et navigateurs auraient placé sur le promontoire une petite statue ou une image de la Vierge pour demander protection à l'entrée du goulet, un passage étroit réputé dangereux qui sépare la Corse de la Sardaigne. *Madonnetta* en corse signifie petite Vierge. Aujourd'hui, une statuette de la Vierge se trouve sur le phare, qui a été entièrement rénové rappelant cette tradition. Le phare reste ainsi à la fois un repère maritime et un symbole de protection, inscrit dans l'histoire et le patrimoine de Bonifacio.



La Strada Vecia



Ancien moulin à vent et silo à grains, quartier Saint-François



Vue aérienne de la marina



Phare Madonetta



Marina de Bonifacio

Golf de Sperone



Le maquis vu du bateau



ESCAPADE GASTRONOMIQUE

Bonifacio ne se raconte pas seulement par ses falaises et ses ruelles, elle se savoure à table. Des restaurants de la *Haute Ville* aux terrasses sur la marina, chaque halte raconte un terroir. Au *Ciccio*, j'ai dégusté le civet de sanglier, parfumé de romarin, myrte et genièvre, un plat rustique et raffiné. Le Genovese, au cœur de la citadelle, mêle recettes corses et influences italiennes. À deux pas, le Stella d'Oro perpétue la tradition familiale avec des aubergines rôties ou gratinées au brocciu, un fromage frais de brebis ou de chèvre. U Sperun, le restaurant du Golf de Spérone, propose une cuisine méditerranéenne raffinée et offre une vue panoramique sur la mer, les îles Lavezzi, et par temps clair, on peut apercevoir les côtes sardes. La *Saraigne* est à 12 km à vol d'oiseau du domaine de *Sperone*.

GOLF DE SPERONE

Sperone n'est pas qu'un golf de 18 trous, c'est une expérience unique entre terre, mer et ciel, au cœur d'un paysage méditerranéen exceptionnel. Dessiné par Robert Trent Jones Senior sur un promontoire calcaire, le parcours épouse la roche et le maquis, bercé par le vent marin. J'ai eu le privilège de le parcourir avec le pro Marc-Aurèle Simonpietri. Au mythique trou n°16, un par 3 spectaculaire, la balle doit franchir une crique rocheuses pour atteindre un green suspendu, cerné par le maquis et le vent. Là, j'ai ressenti ce frisson rare où la beauté de la nature se fait absolue, un instant de grâce entre vertige, lumière et souffle du large.

BUNIFAZIU SI PALESA DA U MARE

Oui, Bonifacio se dévoile depuis la mer. En bonifacien, langue issue du génois médiéval on dit *Bunifaziu si rivèla da u mari*. A Bonifacio, le corse, le français et le bonifacien, surtout parlé par les anciens, coexistent en harmonie. Depuis le port de la *Basse Ville*, la *Société des*

Promenades en Mer propose 5 circuits de 50 minutes à 2 heures, avec possibilité d'accoster sur une île pour profiter de la plage. En à peine une heure, le circuit n°1 m'a permis d'en saisir l'essentiel : les falaises blanches, la citadelle perchée, les maisons qui semblent suspendues dans le vide, l'Escalier du Roy d'Aragon, le fameux *Grain de Sable*, un îlot calcaire isolé, la grotte de *Saint-Antoine ou Chapeau de Napoléon*, les calanques de *Fazziò* et la plage de *Paragan*. Au loin, j'ai même reconnu avec émotion le chemin parcouru la veille sur le sentier des Plages. La mer turquoise, l'archipel des Lavezzi et le rivage minéral offrent un spectacle saisissant. Mon séjour automnal à Bonifacio fut court mais intense et inoubliable, chaque instant révélant la beauté sauvage de la ville. Même en hiver, la cité médiévale conserve tout son charme : le climat y demeure doux et les paysages, toujours aussi captivants, donnent irrésistiblement envie d'y revenir en toute saison.

INFO

- Office Municipal de Tourisme de Bonifacio : + 33 (0)4 95 73 11 88 - <https://bonifacio.fr/>
- SPBM Bonifacio (promenades en mer) : info@spmb.fr
- Les Guides de Bonifacio : + 33(0)4 95 73 58 95
- Best Western Roy d'Aragon : info@royaragon.com
- Ciccio : <https://www.ciccibonifacio.com>
- Genovese : info@hotel-genovese.com
- Les 4 Vents : + 33 (0)4 95 73 07 50 www.la-flemmardièrre.com
- U Sperun : +33(0)4 95 73 58 60
- Golf de Sperone : <https://www.golfdesperone.com/parcours>
- Stella D'Oro : +33 (0)6 24 61 56 21

Denemarken, de Vikings achterna (deel 2)

© Tekst en foto's: Jean Pierre Demarsin en Maria Opsommer



Deze tekst is geschreven als commentaar bij de beelden en videofragmenten van de audiovisuele documentaire over Denemarken.

DEEL 2: REGIO SJÆLLAND

Sjælland (Seeland) is met zijn 7000 km² het grootste eiland van Denemarken. Een groot deel van Noord-Seeland is beschermd natuurgebied met bossen, heide en meren. Het **Nationaal Park** «het Koninklijke Noord-Seeland» is opgericht in 2018 en beslaat een oppervlakte van maar liefst 262 km².

In het gebied liggen drie koninklijke paleizen: het slot **Frederiksborg** te Hillerød, het slot **Kronborg** te Helsingør (zie deel 1) en het Paleis te Fredensborg. De drie paleizen maken echter geen deel uit van het Nationaal Park en alleen Slot Fredensborg heeft nog de status van Koninklijke Residentie.

Fredensborg, het “Kasteel van de Vrede”, werd gebouwd op vraag van koning Frederik IV. De constructie begon in 1720 en was, na enkele verbouwingen en uitbreidingen, voltooid in 1753. Nu is Fredensborg de voornaamste locatie voor staatsbezoeken en belangrijke evenementen. Getuigen daarvan zijn ondermeer enkele gesigeneerde vensterruiten. Winston Churchill bracht een bezoek in 1950, François Mitterrand in 1980, Bill Clinton in 1997. Tijdens de zomermaanden kan men een deel van de tuin vrij bezoeken. Men kan ook kiezen voor een geleid bezoek aan het paleis en de orangerie. Fotografieren in de gebouwen is verboden omdat het slot een veel gebruikte residentie is van de koninklijke familie. Noord-Seeland wordt “de Deense Riviera” genoemd. Naast de mooie stranden is er de prachtige natuur met heel wat fiets- en wandelroutes. In deze regio ligt het landgoed waar de schrijfster Karen Blixen woonde en werkte aan haar verhaal over de koffieplantage in Kenia (zie deel 1).



Arken Museum voor moderne kunst



Louisiana Museum voor moderne kunst

Niet te missen is het museum **Louisiana**, 35 km ten noorden van Kopenhagen. Kunst en architectuur zijn in een prachtig park tot een harmonisch geheel samengebracht. Knud Jensen, groothandelaar in levensmiddelen, noemde de witte villa naar zijn vrouw Louise. De collectie bevat werken van Moore, Ernst, Giacometti, Dubuffet, Picasso, Warhol... De galerijen met tentoonstellingszalen, boven of onder de grond, vormen een vierkant. De open zijde ligt naar de zee toe en is als beeldentuin opgevat. Het museum werd geopend in 1958. Een recenter museum voor moderne kunst ligt ten zuiden van Kopenhagen. **Arken**, de ark, opende zijn deuren in 1996 en toont Deense en buitenlandse werken van na de Tweede Wereldoorlog. Het gebouw valt op door zijn gedurfde architectuur. Er zijn wisselende tentoonstellingen en workshops voor kinderen. Naast de traditionele kunstvormen zijn er ook de nieuwe media vertegenwoordigd: fotografie, video en film. Zelfs muziek, dans en theater komen er aan bod. Het omzetten van klanken in licht is één van de aangeboden thema's.

Roskilde was in de vikingtijd een **knooppunt voor de handel zowel over land als over zee. Meer hierover verneemt men in het museum met Vikingschepen.** Omstreeks het jaar 1000 bracht men in de fjord ten noorden van de stad vijf Vikingschepen tot zinken. Men wilde de toenmalige hoofdstad tegen vijandelijke aanvallen beschermen door de vaarroute erheen te versperren. In 1962 konden de schepen worden bovengehaald. Nu worden daar replica's gemaakt van oude Vikingschepen met materialen en werktuigen zoals weleer. En tijdens de zomermaanden kan je aan boord gaan van een Vikingschip en onder deskundige leiding aan de riemen trekken. Van de 10^{de} tot de 15^{de} eeuw was Roskilde de hoofdstad van Denemarken. In de Domkerk, UNESCO Werelderfgoed, liggen de meeste Deense vorsten vanaf de middeleeuwen begraven (zie deel 1). Verder zuidwaarts van Kopenhagen, aan de oostkust van Sjælland, liggen de krijtrotsen van **Stevns Klint**, 15 km lang en tot 40 m hoog. De golfslag beukt op het zachte gesteente en tast de kustlijn aan. Ongeveer 100 jaar geleden stortte het koor van de **Højerup** kerk in zee. De kerk, zonder koorgedeelte, is nog steeds in gebruik. Dat hier aan kalkwinning werd gedaan, is evident. Verlaten kalkgroeven en tunnels heeft men ook gebruikt voor militaire doeleinden. De kalkontginning te Boesdal werd in 1978 stopgezet. Stevns Klint is UNESCO werelderfgoed. In het Experience Center vertelt men hoe de helft van alle soorten, waaronder de dinosaurussen, zowat 66 miljoen jaar geleden zijn uitgestorven. Een asteroïde met een diameter van 17 km trof toen onze aarde op de plaats waar zich nu de golf van Mexico bevindt. De aanwijzing



Roskilde vikingschepen



Stevns Klint kalkklippen met de kerk van Højerup



Møns Klint bezoekerscentrum

voor deze natuurramp en de massa-extinctie die daar op volgde, is te vinden in de dunne zwarte sedimentlaag tussen krijt- en kalklagen.

Het Geocentrum van **Møns Klint** op het eiland **Møn**, brengt het zelfde verhaal. Het gebouw ligt in het Klintenbos, aan de rand van de steile kalkklippen. Na een stevige boswandeling met veel uitleg van onze gids, beginnen we aan de afdaling van 500 trappen naar het strand. Daar start de zoektocht naar herkenbare fossielen. Op vijf plaatsen kan men via trappen de zee bereiken. Het hoogste punt ligt op 128 meter. Møns Klint kan jaarlijks op 250 duizend bezoekers rekenen. Een belangrijke taak bestaat erin de wandelaars bewust te maken van de kwetsbaarheid van dit unieke en waardevolle natuurgebied.

Liselund Park, in het noordoosten van Møn, maakte vroeger deel uit van het Klintenbos. Antoine de la Calmette kocht het gebied in 1753. Franse en Engelse tuinen waren de inspiratiebron voor de aanleg van dit romantische park met kasteel, een geschenk voor zijn vrouw Lise. De sprookjesschrijver Hans Christian Andersen was een graag geziene gast. Mijmerend in dit park, gefascineerd door een oude holle boom, schreef hij één van zijn bekende sprookjes: de tondeldoos. Door zijn sprookjes, waarin de diepere boodschap voor volwassenen is bestemd, is Andersen de bekendste figuur van Denemarken geworden. Het kerkje van **Elmelunde** is het oudste kerkje op het eiland Møn. De bouw ervan begon omstreeks 1085. De wanden vooraan zijn versierd met fantasierijke fresco's uit de 16de eeuw. Ze beelden de meest populaire verhalen uit van het Oude en Nieuwe Testament en zijn het werk van de zogenoemde «Meester van Elmelunde».

Wie graag het Denemarken van de 15^{de} - 16^{de} eeuw wil beleven, kan een kijkje gaan nemen in het **Middeleeuwen-centrum** nabij Sundby op het eiland **Lolland**. Men maakt er kennis met oude ambachten, er is een ridder-toernooi en een demonstratie met middeleeuwse wapens en katapulten: een goed idee voor een gezinsuitstap. Het zuiden van Sjælland en de naburige eilanden Lolland, Falster en Møn zijn vrij bebost. Kerstbomen zijn een belangrijk exportproduct! En Denemarken is in de EU koploper in de biologische landbouw en de veeteelt. De voornaamste exportproducten zijn vlees, melk en kaas. **Kopenhagen**, de hoofdstad van Denemarken, met 650 duizend inwoners, ligt eveneens op het eiland Sjælland. Daarover meer in het volgende deel over Denemarken.

INFO

- <https://www.visitdenmark.nl>
- <https://www.visitdenmark.fr>



Møns Klint bezoekerscentrum



Møn Liselund park



Møn Kerkje van Elmelunde



Lolland toernooi in het middeleeuwencentrum

Le cœur touristique de la ville de Reims repensé

©Texte : Michel Colon et Cécile Colpaert ©Photos : Cécile Colpaert et ANMA Mutabilis

Berges de Reims, vue aérienne future



Longtemps parent pauvre de l'aménagement urbain, les bords de fleuve font, aujourd'hui, l'objet de toutes les attentions des décideurs. En effet, les nouveaux enjeux liés au développement durable prennent en compte le réaménagement des berges.

UN LIEU DE PROMENADE ET DE FRAÎCHEUR

Le réaménagement des berges urbaines a pour but d'offrir aux habitants et touristes un nouveau lieu de promenade et de fraîcheur au cœur des villes. Il permet de créer de

nouveaux espaces verts qui non seulement améliorent le cadre de vie mais aussi agissent contre le réchauffement climatique. Jadis trop souvent délaissées par les citadins, les berges urbaines revégétalisées sont aujourd'hui à nouveau animées. Elles offrent aux villes la possibilité de se développer durablement tout en créant des espaces verts publics de qualité. La possibilité de créer de nouveaux espaces en ville devenant de plus en plus difficile, les berges urbaines sont une solution au problème ! Elles permettent de ramener la nature en ville tout en créant une nouvelle offre de mobilité urbaine notamment pour les cyclistes. La réappropriation du canal et la création des Berges de Reims en est un bel exemple. La mairie de Reims s'est engagée à faire de la « cité des sacres » une ville plus respectueuse de la nature.



Berges de Reims, nouvelle place avec miroir d'eau

DES PROJETS DE GRANDE ENVERGURE ET UNE LARGE CONCERTATION PRÉALABLE

A l'horizon 2026, le centre-ville de Reims sera profondément transformé. Il offrira un cadre urbain modernisé, végétalisé et apaisé, porté par une nouvelle organisation des transports qui encouragera les mobilités douces. Cette métamorphose a pour ambition de redonner vitalité et attractivité au cœur de la ville, au bénéfice tant des Rémois et Rémoises que des visiteurs. En raison de leur ampleur, ces projets ont fait l'objet, en 2023, d'une large concertation citoyenne. Cette démarche a permis aux habitants de partager leurs préoccupations mais aussi de répondre à leurs attentes en matière de mobilité douce. La requalification de la voie des Sacres et des Berges de Reims ne se limite pas à l'embellissement urbain : elle contribue aussi à la lutte contre les îlots de chaleur en créant un véritable « poumon vert » le long du canal et sur l'axe structurant, de 2,5 kms, reliant la cathédrale Notre-Dame à la basilique Saint-Rémi. Ce projet s'inscrit dans une vision de territoire plus résilient et durable pour l'avenir du Grand Reims.

LA VOIE DES SACRES

A l'occasion du 800^e anniversaire du sacre de Saint Louis, que Reims mettra à l'honneur en 2026, la ville réaffirme son rôle unique la liant à l'histoire de France. La voie des Sacres, qui doit son nom à ce passé prestigieux, témoigne du sacre de 33 rois de France ; elle est aujourd'hui animée de nombreux commerces, d'équipements structurants et de monuments culturels majeurs. Avec le temps, cette voie a perdu son statut d'axe patrimonial et les traces de son passé se sont effacées dans un paysage urbain minéral et une fonction de transit. Cet axe majeur historique ne répond plus aux usages et ambitions actuels



Reims, coulée verte rive gauche

et futurs. Pensée pour ses usagers, la voie des Sacres, recrée, privilégiera les mobilités douces et le plaisir de la marche, tout en renforçant l'attractivité économique et touristique de la ville. **Une attention particulière sera portée à l'accessibilité des personnes à mobilité réduite.** Inscrit dans une démarche respectueuse de l'environnement et du patrimoine, le projet de la voie des Sacres intègre les enjeux du réchauffement climatique et met en valeur sa richesse historique. La végétalisation – arbres, vivaces, plantes grimpantes – permettra de rafraîchir les lieux et améliorera la perméabilité des sols. La voie des Sacres deviendra ainsi un lieu propice à la promenade, à la flânerie, aux moments de détente en terrasse ou sur un banc, tout en admirant un patrimoine architectural remarquable.

LA CRÉATION D'UN NOUVEAU PÔLE D'ATTRACTIVITÉ

Situés dans une zone urbaine délaissée proche du centre historique de Reims, à 700 m de la cathédrale, les 11 ha sis de part et d'autre du canal de l'Aisne à la Marne vont devenir un pôle d'attractivité majeur de la ville.

A l'horizon 2028, le site des Berges de Reims fera la part belle à la nature, aux activités ludiques, à la détente ainsi qu'aux îlots de fraîcheur. Le projet a pour ambition de connecter habitants et touristes à l'eau en étirant le centre-ville.

LA CONSTRUCTION D'UNE PASSERELLE ET L'AMÉNAGEMENT D'UNE NOUVELLE PLACE

La démolition de l'ancien pont Charles de Gaulle ayant eu lieu, une passerelle cyclo-pédestre de 6 m de large sera installée et reliera la promenade verte existante sur la rive gauche à l'un des axes vers la cathédrale sur la rive droite. Ce projet, c'est aussi l'aménagement d'une nouvelle place agrémentée d'un miroir d'eau sur la rive droite du canal dans l'axe de la cathédrale. Les travaux d'aménagement du quai Doumer visent à le transformer en espace de promenade et de loisir. La vue dégagée et la réduction à 2 voies de circulation du boulevard Paul Doumer devront contribuer à un nouvel attrait touristique et à une réappropriation du site par les piétons et les cyclistes. De nouveaux espaces verts seront créés du côté de la halte nautique, y compris sur le boulevard.

LA CRÉATION D'UN JARDIN AQUATIQUE ET D'UNE HALTE NAUTIQUE

Conçu comme un îlot de verdure de 8500 m², ce jardin aquatique sera créé sur la rive sud du canal. Entre plantes aquatiques, espaces de détente et passerelle en bois, ce futur jardin aquatique sera idéal pour s'y promener ou pique-niquer au bord de l'eau. L'ambition est de végétaliser la berge immergée pour y créer un jardin d'eau ponctué de pontons pour la pêche ou le repos au bord de l'eau. Il sera conçu pour sensibiliser le public à la biodiversité aquatique et à l'importance de l'eau. Une nouvelle halte nautique sera créée sur l'espace canal de la rive nord. Celle-ci est destinée à accueillir des péniches et des emplacements fluviaux pour accueillir restaurants, bars, lieux d'exposition, de concerts et boutiques souvenirs – activités permettant l'animation des berges dans le respect des riverains.



Reims, Cathédrale Notre-Dame



Reims, fontaine Subé

INFO

Nous avons logé et pris nos repas au très élégant Best Western Hôtel de la Paix, un **** moderne au cœur du centre historique, doté d'un restaurant, d'un joli patio-terrasse arboré, d'une piscine et parking privé.

<https://www.bestwestern-lapaix-reims.com>

In het kielzog van Jacobus : mijn pelgrimsroute! (deel 14)

©Tekst en foto's: Patrick Perck

In **Vézelay** net op tijd voor de Vespers. Dus moest slaapgelegenheid vastleggen maar even wachten.

Indrukwekkende viering. De Basiliek *Sainte-Marie-Madeleine* voor een derde gevuld met pelgrims en nog eens voor een derde met toeristen. Een basiliek, groter dan de Notre-Dame van Parijs voor twee derden gevuld (!). Thuis is men al enthousiast als er een twintigtal misvierders komen opdagen. De pelgrims moesten vooraan plaatsnemen en dus zorgde ik ervoor op eerste rij te zitten kwestie van een paar goede shots te kunnen nemen. Nonnen in witte gewaden zaten afhankelijk van hun lichamelijke fitheid vooraan naast de priesters, geknield, op een kussen, op een bankje of op een stoel, te prevelen en te bidden en te zingen. Maar wat een gehoor hadden die. Ik had nog maar één foto geklikt of daar stond al een geestelijke naast me om me te vermanen. Omdat ik zoeker van mijn fototoestel aan mijn oog hield bleef ze geduldig wachten tot ik even zou opkijken. Uiteraard bleef ik ongestoord enkele foto's nemen en pas nadien legde ze haar hand op mijn toestel met de melding dat fotograferen niet werd toegestaan. Ik had mijn kiekjes en heb dan zozegzegd verwonderd maar braafjes mijn body weg geborgen. Voor de zegen mochten we dan ook vooraan gaan staan en kregen we allen een piepklein heiligbeeldje-hangertje. Dat deze piepklein waren had niets te maken met geestelijke zuinigheid maar met de wetenschap dat voor elke bedevaarder elke gram extra gewicht dient te worden vermeden en de weg was nog lang...

Vesper gedaan en ik wilde nu toch die basiliek aan een grondig onderzoek onderwerpen toen ik een hand op mijn schouder voelde. Was dat stapwonder uit Duffel! Hij had het inderdaad gepresteerd om die zeventig kilometer in één dag af te haspelen. En hij zag er nog ontspannen en fit uit. Bezoek kerk dus verplaatst naar 's anderdaags want ik wilde bij een frisse pint aan een gezellig terrasje zijn levensverhaal... . Werd uiteraard een rood wijntje want we zitten middenin de Bourgogne.



Inderdaad stapwonder, pezig en geen grammetje vet. Onze Luc torste daarbij nog een kanjer van een rugzak. Reden van zijn pelgrimstocht? Training! Training? Jazeker want na deze bedevaart was hij van plan om te voet naar Jeruzalem te stappen. Was wel zijn bedoeling maar hij wist nog niet of hij de goedkeuring van zijn vriendin ging krijgen. Een njet van haar hield in dat hij zich dan maar een kamper ging aanschaffen ... ik gaf hem het adres van de mobilhomefirma waar mijn neef zich net zo'n aluminiumtent op wielen had aangeschaft.

Via *Amis et Pèlerins* kon ik makkelijk een bedje in een slaapzaal versieren dacht ik. Het zijn een soort nonnetjes van het Goede Hart die hier een slaapbarak openhouden voor de pelgrims. Proper en ieder had zelfs een stoel ter beschikking. Quid met avondeten? Kan als je besteld hebt. Ik had besteld maar zuster-secretaresse kon mijn naam niet terugvinden. Tenslotte geloofde zij mij op mijn woord. Ik had niet gelogen en had effectief besteld. Had ik geweten waaruit avondeten bestond had ik zeker minder moeite gedaan. Was watersoep en waterpatatten met watergroenten en een stukje spek (in feite zwoerd). Maar je kreeg boterhammen à volonté! Voor drinken kon je kiezen tussen kraantjeswater of melk! Uiteraard moesten we nadien de afwas doen. Daardoor wist ik waar de handdoeken hingen. Later ben ik dan stiekem zo'n handdoek gaan 'lenen' om na douchen mij eens grondig warm te wrijven en toch mijn eigen handdoek droog in rugzak te kunnen steken voor 's anderdaags.

's Anderdaags grondige studie van de basiliek en Vézelay zelf. In de 9^e eeuw werd in Vézelay de *benedictijnenabdij van Maria Magdalena* gesticht en werd een belangrijk religieus en cultureel centrum. In de 11e eeuw werd de abdij serieus beroemd omdat de kerk de relikwieën van Maria Magdalena bevatte. Dus stormvloed van pelgrims. In 1120 verzamelden zich vele gelovigen in de kerk maar een uitslaande brand zorgde ervoor dat er meer dan duizend bedevaarders verbrandden. Dus nieuwe kerk, nog groter. Vanuit deze kerk vertrokken velen op kruistocht naar het Heilig Land. De hertogin van Aquitanië kwam zelfs op een wit paard binnengereden om zich aan te sluiten bij de groep voor de tweede kruistocht. Opnieuw veel schade tijdens de Franse Revolutie en pas in de 19^e eeuw werd de kerk door architect Eugène Viollet-le-duc op grootse wijze hersteld. Door bezoek aan *La Maison du Visiteur* kom ik te weten hoe indrukwekkend de basiliek nu in feite toch is en wat voor een speciale lichtinval men gezorgd heeft. Hier krijg ik ook de (langdradige) uitleg over het schitterende timpaan. Deze gevelplaat boven de hoofdingang toont het Laatste Oordeel. Ook voor de kapitelen moet ik terug want deze zijn met de hand uitgehakt en gedecoreerd met



verhalen uit de Bijbel. Vermits ik vandaag niet ga stappen heb ik nog tijd voor het *Musée Zervos*, gewijd aan moderne kunst met o.a. Chagall, Kandinsky en Picasso en het museum Jules Roy. Er blijkt een wandeltocht te bestaan rondom de stadsmuur maar daar bedank ik voor want kleren nog eens wassen, nog eens goed eten, nog eens goed pitten en 's anderdaags vroeg uit de veren voor alweer nieuwe avonturen.

Maar ik had mij ingeschreven voor de vroege ochtend-mis. Je moet je inschrijven want je gaat in kolonne van dortoire naar basiliek. Ik had voor vroeg gekozen want wou vroeg op stap. Wat is vroege mis? Zeven uur! Te doen. Jamaar na de mis is er de zegening. De mis duurt een uurtje maar reken toch nog een halfuurtje extra voor de zegening! Ik wil vroeg weg. Heu, morgen is het 14 juli, nationale feestdag en dus is de mis maar om acht uur! Enfin, tegen kwart voor tien was ik vertrokken, zonder zonnecrème maar wel met een extra zegening! Extra zegen draag ik op aan Annie die naar Amerika was gereisd om haar dochter te bezoeken. Had die al vier jaar niet gezien want door Corona kon ze niet eerder. Haar kleinkinderen had ze helemaal nog niet gezien. Annie moest vandaag terug naar België vliegen maar... eergisteren heel het gezin besmet geraakt. Eerst kon ze dus niet naar daar en nu kan ze niet terug.

Hete stapdag. Op weg naar **Asnois** rijden mij drie auto's vol rugzakken voorbij. Even later zeker 12 pelgrims, vrolijk taterend. Stappen vlot voorbij maar dragen geen rugzak. Tegen middag zie ik die vrolijke bende, inclusief die drie rugzakauto's op een weide picknicken! Babbeltje. Zij doen dagtochten van rond de tien kilometer en slapen in hotelletjes... Er zijn geen bedevaarders meer! Maar God straft onmiddellijk. Enkele vrouwelijke stappers kloegen van ongedierte-beten. Die nacht waren ze gebeten door één of ander insect. Needle aanslag?

Werd snikheet en toen ik in een klein dorpje aankwam zag ik daar een allerliefst sprookjesbankje in een voortuintje staan, heerlijk in de schaduw door de seringen die prachtig rond een soort baldakijn waren geweven. Klopte aan en ging op bankje zitten. Madame deed open. Mag ik hier zitten? Maar ik zat al. Alstublieft neen. Beter aan de kerk. Maar hier is schaduw! Beter aan de kerk. Mag ik mijn klak nat maken? Beter aan de kerk. Mag ik even naar toilet? Beter aan de kerk. Liep dan maar door tot aan de kerk. Inderdaad aan kerk grote grasvlakte met allemaal bomen. Dus schaduw. Wilde net uitkiezen waar te gaan zitten want er stonden in een grote cirkel zeker vijftig stoelen en drie lange tafels toen man kwam aangestapt. Mag ik gaan zitten? Natuurlijk, u bent welkom! Kwam daar nu een tweede man. Stoor ik? Zeker

niet. Blijf gerust! Feest? Ja, Quatorze juillet! Maar blijf gerust en feest mee. Hoelaat begint het? A midi. Het was nu 11.35 u dus ging ik blijven voor het dorpsfeest. Heel de gemeente kwam mee feesten. Ze hadden de avond voordien een melkzwijntje geroosterd en taarten gebakken en gingen nu aperitieven. Op slag was ik zéééér moe én dorstig én hongerig! Maire kwam mooi uitgedost en offereerde mij een glas rode wijn. Merci maar geen alcohol. Ik had nog wel wat kilometertjes voor de boeg. Een wit wijntje? Merci maar geen alcohol. Rosé? Merci maar geen alcohol. Heb dan maar een limonade aanvaard en toen quasi het hele dorp was gearriveerd (uitgezonderd de dame met het bankje in de voortuin!) heb ik het woord gevoerd om de burgemeester en alle dorpingen te bedanken om op een doodgewone donderdag speciaal voor mij zo'n happening te organiseren. Algemeen gelach. Vertelde waarom ik hier voorbij kwam en dat ik journalist was en zeker over deze ontvangst ging pennen. Wantrouwen alom maar toen ik mijn perskaart bovenhaalde moest en zou ik mee tafelen. Bedankte beleefd maar moest op trot. Op trot voor God. Kreeg wel een dik stuk zwijnvlees tussen ettelijke servetten mee. Mijn zegen te Vézelay had duidelijk resultaat....! En hoe heette het dorpje? **La Maison Dieu!**



Sevilla, la ville andalouse séduisante

Texte et photos : José Burgeon

Séville, capitale de l'Andalousie, est connue pour Don Juan, Carmen et le Barbier de Séville. C'est aussi l'Alcazar, ancienne résidence royale, construite du 8e au 15e siècles. Il se compose de quatre palais différents, chrétiens mais avec des éléments arabes et juifs. Le premier palais présente les trois arches, caractéristiques de l'art arabe, le second la salle de l'ancienne chambre de commerce de 1503, style Renaissance et les magnifiques « alicatados », mosaïques de céramique utilisées par les Musulmans.

AUTRES STYLES DE L'ALCAZAR

L'Alcazar est aussi gothique du 13^e siècle et *mudejar* du 14^e siècle. C'est un palais vivant, avec toujours des fouilles archéologiques. Charles Quint s'y est marié avec Isabelle du Portugal au XVI^e siècle et en 1995 la Princesse Elena y a organisé la réception de son mariage. L'Alcazar de Séville séduit le visiteur par la beauté de ses jardins, classés par l'Unesco, avec 2.000 types de plantes, dont 18 variétés de palmiers. Au pied des orangers, dit un proverbe andalou, les chiens cherchent l'ombre en février. Quelle douceur de climat en hiver, 27 degrés dans ces superbes jardins de l'Alcazar ! Nous avons pu admirer une belle collection d'éventails et la guide nous expliqua le code de ces éventails en bois pour attirer l'attention. Doucement ouvert, cela signifie que la dame est célibataire au XIX^e siècle. Au début du XX^e siècle, quand l'éventail est rapidement ouvert, la *señorita* est fiancée ou mariée. Quand on se cache derrière, l'homme peut s'approcher, à droite oui et non à gauche. Autre souvenir à ramener de Séville : la *agua de Sevilla*, l'eau de toilette de jasmin et fleurs d'oranger et aussi le cocktail du même nom.



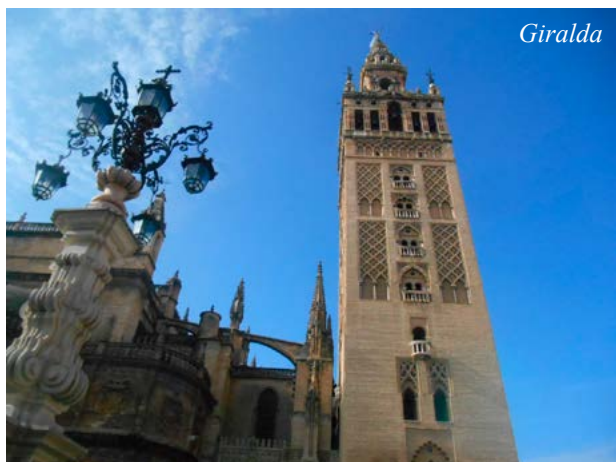
Plaza de America



Plaza de Espana



Plaza de Espana



Giralda

LA CATHÉDRALE

La cathédrale, édifée sur la grande mosquée Almohade de Séville, est le plus grand temple gothique d'Espagne en taille. San Fernando, qui commença la reconquête andalouse en 1248, y repose, comme Christophe Colomb. Colomb a étudié des théories maritimes à Séville entre 1501 et 1502. Signalons que le premier tour du monde par Magellan eut lieu au départ de Séville

LA GIRALDA

La Giralda, symbole de la ville, et le Patio des Orangers, sont les seuls restes de la mosquée musulmane. Couronnant la superbe tour de 102 m, se dresse une statue de la foi en forme de femme portant des vêtements classiques romains, tenant dans une main un bouclier et dans l'autre une palme. Elle est populairement connue comme *El Giralddillo*, du nom espagnol «*girar*» - tourner. Du sommet, la vue est exceptionnelle sur toute la cité.

L'HABITAT SEVILLAN

Les couleurs de l'habitat sévillan sont le rouge, l'ocre et le blanc. L'ocre (*albero*) représente la couleur du sable, le rouge (*almagra*) est fait avec du minerai de fer et le blanc avec de la chaux. Partout dans Séville, le visiteur est émerveillé par la beauté de ces façades colorées, notamment dans le quartier Santa Cruz, avec les magnifiques patios. Partout, on peut admirer ce mélange harmonieux de briques et fer forgé. Triana est connu pour l'artisanat.

LA FERIA

La *feria*, la fête de la joie, a lieu deux semaines après Pâques. La confrérie La Macarena est une des sept anciennes confréries et durant la Semana Santa, la



Alcazar



Flamenco Tablao El Arenal

Vierge défile au lever du jour du Vendredi Saint. Cette procession trouve ses origines au XVII^e siècle. Pour les amateurs, il est possible de visiter la Plaza de Toros, les Arènes et le musée de la Tauromachie de la Real Maestranza de Caballeria de Sevilla. Près du très beau Parc de Maria Luisa, se trouve la Plaza de Espana, un ample demi-cercle de 200 m de diamètre. Après ces visites intéressantes, nous vous proposons un arrêt près du Guadalquivir, non loin de la Torre del Oro, la Tour de l'Or, du XII^e siècle –témoin muet du devenir historique de Séville.

LE FLAMENCO

Le «*Tablao El Arenal*» présente la culture bohémienne avec les meilleurs maîtres de la danse, chanson et guitare de Séville. Ce spectacle, riche en couleurs, permet d'apprécier la sensation du Flamenco authentique et de grande qualité de *Curro Velez*.

LES TAPAS

Séville, c'est également les bars à tapas. A l'origine, il fallait protéger le verre contre les mouches par un plat. Couvrir se traduit par «*tapar*», d'où le nom tapa. Dans le quartier de Santa Cruz, vous avez le choix pour déguster le *Jamon Iberico de Bellota ou de Jabrigo*, le délicieux jambon de montagne, de la Sierra de Huelva. Quel délice ! En fait, les cochons noirs sont élevés en liberté. Epinglons d'autres spécialités locales : poissons frits, *ternera a la sevillana* (veau) et la *tortilla* naturellement. Cette ville est à découvrir à pied et nous vous conseillons quelques arrêts dans les sympathiques bars à tapas. Miguel Cervantes écrivait : «Celui que Dieu aime bien, à Séville l'enverra manger». Notre lieu de séjour était l'Hôtel Amadeus*** près de la Place de la Cathédrale, établissement agréable où le visiteur peut jouer du piano, du violon ou du violoncelle. La décoration mauresque et la vue panoramique de la terrasse sur la vieille ville nous laissent un très bon souvenir.



INFO

- Office Espagnol du Tourisme – Avenue Louise 375 – 1000 Bruxelles, www.spain.info
- Hotel Amadeus : <https://www.hotelamadeussevilla.com>
- Iberia www.iberia.com
- Brussels Airlines www.brusselsairlines.com

Het Kasteel van Laarne : waar muren dikker zijn dan uw schoonmoeder haar soep

©Tekst en foto's: Patrick Perck



Er zijn kastelen, en er is het Kasteel van Laarne. Op amper een boogscheut van Gent (als je echt héél ver kunt gooien) ligt dit sprookjesachtige waterkasteel, waar je meteen teruggekatapulteerd wordt naar de middeleeuwen. Alleen dan zonder pest, zonder kruistochten en mét een cafetaria.





MIDDELEEUWSE BOUWPROMOTIE

Het kasteel werd al in de 11^e eeuw gebouwd. Want ja, wie toen geen kasteel had, was eigenlijk een nobody. Strategisch geplaatst aan de Schelde – de snelweg van die tijd – kon men er schepen in de gaten houden, en vijanden vriendelijk begroeten met kokend pek. “Welkom in Laarne, geniet van uw verblijf!” Door de eeuwen heen kreeg het kasteel allerlei verbouwingen. Vergelijk het gerust met een middeleeuwse ‘Doe-Het-Zelf’: dikke muren hier, een grachtje daar, een extra toren om de burens te imponeren.

DE DONJON: DE MIDDELEEUWSE PANIC ROOM

Blikvanger van het hele complex is de **donjon**, oftewel de woontoren. In moderne termen: een gigantische panic room, maar dan met minder ventilatie. Wanneer vijanden kwamen kloppen (letterlijk met stormrammen), trok men zich hier terug. Gezellig was het niet – smalle trapjes, donkere kamers en ramen die vooral ontworpen waren om pijlen door te schieten. Maar kom, je moest iets over hebben om niet in de gracht te belanden. Tegenwoordig kan je de donjon bezoeken en je even ridder wanen... of gewoon constateren dat middeleeuwers bijzonder korte bedden hadden.

KUNST MET GLANS (EN POETSWERK)

Binnenin vind je een collectie kunst en zilverwerk die je doet denken: “Hoeveel poetsvrouwen hadden ze hier eigenlijk?” Dankzij Graaf de Kerchove de Denterghem – de man met vermoedelijk de beste adelbrieven en de grootste verzamelwoede – ligt het kasteel vol blinkende objecten. Het zilver dateert uit de 16^e tot 18^e eeuw en ziet er zo fonkelend uit dat je spontaan je eigen koffielepels thuis wil weggooien.

DE HEKSEN ZIJN TERUG!

En alsof dat nog niet genoeg is, loopt er een tijdelijke tentoonstelling over heksen. Hier leer je alles over hoe men in de 16^e eeuw heksen herkende. Spoiler: vaak ging het om vrouwen die nét iets te veel van kruiden wisten, te luid lachten of simpelweg een kat hadden. Voor je het wist stond je op de brandstapel – de middeleeuwse versie van “gecanceled worden”. De expo is zowel leerrijk als huiveringwekkend. Je komt buiten met de vraag: “Was tante Gerda nu écht gewoon goed met peterselie, of...?”

HOE GERAAK JE ER?

Het kasteel staat in Laarne, 10 kilometer van Gent. Met de auto ben je er in geen tijd, met de fiets is het een heerlijke tocht langs de Schelde (en je kan onderweg oefenen op een ridderlijk “Ho, edele heer!”). Openbaar vervoer? Ook mogelijk: neem een bus richting Wetteren en stap uit in Laarne-centrum. Dan nog een wandelingetje en voilà: u staat voor de slotgracht.

EINDCONCLUSIE

Het Kasteel van Laarne is geen stoffige stapel stenen, maar een plek waar je tegelijk ridder, jonkvrouw en heks kan spelen – afhankelijk van je humeur. Je wandelt er tussen dikke muren, blinkend zilver en verhalen die zo bizar zijn dat Game of Thrones er bleekjes bij afsteekt. Kortom: ga, geniet, en vergeet niet... in de donjon is het altijd koel. Handig op warme zomerdagen, minder op winteravonden.

INFO

- Kasteel van Laarne
Eekhoekstraat 5, 9270 Laarne
+32 (0)9 230 91 55
kasteelvanlaarne@herita.be
www.kasteelvanlaarne.be



La Drôme et ses spécialités

©Texte et photos : Sibylle Vermeire



Romans - Chaussure géante



Romans - Musée de la chaussure - Chaussures d'enfant. Empeigne de tête de chat. Chine. XIX^e siècle

Pour découvrir ce beau département, j'embarque en gare de Bruxelles-Midi dans le TGV en direction de Valence gare TGV.

ROMANS-SUR-ISERE ET LA CHAUSSURE DE LUXE

Je me rends dans la petite ville de Romans-sur-Isère, réputée pour la fabrication des chaussures de luxe. C'est le célèbre bottier Charles Jourdan qui a donné ses lettres de noblesse à la Cité de la chaussure. Après un déclin dans les années '70, elle regroupe aujourd'hui quelques marques artisanales grâce à la motivation de certaines personnes qui ont voulu sauvegarder le savoir-faire. Le label Romans Cuir créé en avril 2012, est une association composée d'entrepreneurs et partenaires de la filière cuir dont les tanneries Roux qui datent de 1803. On peut visiter un des ateliers et se rendre compte des nombreuses étapes nécessaires à l'élaboration d'une bonne chaussure. Cela commence par le choix du cuir, son tannage, son grainage éventuellement puis s'ensuit la fabrication proprement dite. Cette visite instructive peut

se compléter par la découverte de l'incroyable collection du musée de la chaussure, de l'Antiquité à nos jours, exposée dans un ancien couvent occupant un espace de 2500 m². Vous pourrez y passer facilement deux heures pour découvrir quelques 2.000 chaussures du monde entier. Autrefois, la chaussure était évidemment l'apanage des gens riches. La sandale égyptienne en fibre de papyrus est la plus ancienne chaussure du musée. Elle a plus de 3.000 ans. Pour clôturer le sujet, empruntez le circuit étonnant des chaussures géantes dans la ville.

LA DÉLICIEUSE RAVIOLE MAURY

La seconde spécialité de la cité est la raviole Maury inventée par Marie-Louise Maury, une cuisinière romaine qui créa sa propre recette de raviole à base de farine, œufs frais, matières grasses, farcies de fromage de comté de 4 à 6 mois, de persil, de caillé de vache... Après le pétrissage et le laminage, la pâte passe dans la « raviolatrice », une matrice qui donne la forme des petites ravioles d'environ 2 cm. L'entreprise existe depuis 140 ans et occupe 27 salariés. Cette pâte bénéficie

d'une IGP, est labellisée rouge et fait partie du patrimoine vivant. Je termine la journée dans un restaurant, la Villa Margot, situé dans un écrin de verdure. La cuisine est de style traditionnelle française avec un twist contemporain fusion thaïlandais. Je passe la nuit dans le magnifique hôtel L'Orée du Parc, une belle demeure dotée d'une piscine extérieure et d'un beau parc.

VALENCE, CAPITALE DE LA DROME

Aujourd'hui, je me promène à Valence, la plus grande ville de la Drôme. L'architecture, en partie haussmannienne, y est variée et la ville comporte un bel espace piétonnier avec de nombreuses petites boutiques et petits restaurants. L'emblème de la ville : deux griffons et une tour crénelée. Elle dépendait autrefois des comtes de Grimaldi. Bonaparte est l'un des personnages illustres qui a passé quelques années comme lieutenant à l'école d'artillerie. Le dessinateur Peynet s'arrêta dans la ville, vit l'élégant kiosque qui trône sur le champ de mars et l'immortalisa dans son dessin des amoureux. A partir de l'esplanade, nous jouissons d'une vue magnifique sur le Rhône, le relief ardéchois et le Parc Théodore Jovet (7 ha) traversé par des canaux, planté d'arbres remarquables et d'une belle roseraie. Un petit train touristique permet d'en faire le tour. Valence est le deuxième port fluvial de plaisance de France. La ville est aussi réputée pour sa gastronomie notamment avec la famille Pic. En septembre, l'événement Valence en Gastronomie Festival propose « la nuit des étoilés » qui affiche rapidement complet mais aussi le Pass « Goutatou » qui permet de goûter les spécialités des producteurs, restaurateurs, commerçants et acteurs de métiers de bouche provenant de la Drôme et l'Ardèche. Ils sont installés pour l'occasion sous des pagodes.

Autres événements : la Valentinoise, un concours national annuel de pétanque qui rassemble environ 1.500 participants et un festival des murs peints qui a lieu chaque année en août. Parmi les monuments emblématiques citons le pendentif, datant de 1548, en forme d'arc de triomphe et en pierre de molasse, une pierre régionale, de couleur blonde, facile à tailler. Il servait de chapelle funéraire au Chanoine Mistral. A côté, l'un des plus anciens monuments de la ville, la cathédrale Saint-Apollinaire. Et enfin la sublime Maison des têtes, un fleuron datant du début du XVI^e siècle, un hôtel particulier sis au 57, Grande rue, marque le passage du style gothique au style renaissance. L'ancien évêché abrite le superbe Musée de Valence Art et Archéologie. Avant d'entrer dans le musée, vous serez probablement intrigué par une écriture étrange sur la façade. En fait il s'agit d'encoches



Valence - Statue de Napoléon Bonaparte



Valence - Kiosque



Valence - Vue sur le parc Théodore Jovet

retrouvées sur un os datant de 13000 ans. Ces encoches représentent un décompte du cycle lunaire. Admirez aussi le beau portail du 18^e qui fait également partie du complexe muséal. Le musée renferme de magnifiques mosaïques romaines qui représentent les travaux d'Hercule et une collection de peintures de l'artiste-peintre Hubert Robert (1733-1808) qui vécut dix ans à Rome et dont le sujet de prédilection était les paysages et les ruines romaines.

A LA DÉCOUVERTE DE QUELQUES VILLAGES TYPIQUES

Cap sur Mirmande via la nationale 7, l'un des 6 villages les plus beaux de France, dans la Drôme. Le village médiéval est étagé et compte deux hôtels et quelques petits restaurants. L'artiste-peintre cubiste et écrivain André Lhôte (1885-1962) découvre ce bel endroit. Il s'y installe et contribue ainsi à la renaissance du village. Sa maison et son atelier abritent désormais un hôtel-restaurant de qualité, la Capitelle. La vue sur les monts du Vivarais est magnifique. Nous nous arrêtons à Cliouscat, le village de la poterie, et visitons la fabrique créée par Marius Ajaleras en 1902. Les poteries sont émaillées car la terre des carrières de Cliouscat est poreuse. Au départ, la production initiale était utilitaire : ustensiles de cuisine, puis on fabriqua des pots de jardin et ensuite des pièces de fantaisie et même des sifflets en terre cuite ! Unis par cette même passion, les potiers passent beaucoup de temps ensemble et forment une véritable famille. Les pièces provenant de ce village sont reconnaissables aux dessins. La poterie ne transmet pas de goût au contact des aliments. Des panneaux fixés sur la façade de la fabrique expliquent le processus de production de la poterie ainsi que son histoire.

UNE PETITE APPELLATION VITICOLE MÉCONNUE : LE BREZÈME

Intriguée par cette appellation, je me suis dit qu'il serait intéressant de découvrir ce vin. Huit vigneronnes représentent cette appellation d'origine protégée, une enclave située le plus au sud des Côtes du Rhône septentrionales, à 17 km au sud de Valence. Je suis accueillie par le directeur technique du domaine La Rolière géré par la famille Marchal depuis 1976. Le vignoble situé sur le coteau de Brézème, entre Livron-sur-Drôme et Allex, et le plateau derrière, couvre 11 ha dont 8 ha en Côte de Brézème. Le vin rouge est composé de 100% syrah ; le vin blanc est composé de marsanne, de roussanne et de viognier. J'ai particulièrement apprécié ce dernier, élevé dans des fûts de chêne des Vosges.



Poterie de Cliouscat



Vignoble du coteau de Brézème



Vue sur Mirmande

LA CULTURE DE LA LAVANDE DANS LA DROME PROVENÇALE.

A 20 minutes de Montélimar, dans le village de La Bégude-de-Mazenc. j'ai visité le domaine L'Essentiel de Lavande. Les propriétaires y cultivent 10 ha de lavande et de lavandin, On distingue trois grandes sortes de lavande : la lavande fine (ou lavande officielle ou vraie), très faible en camphre, est antiseptique, cicatrisante, régénératrice cutanée puissante, apaisante, anti-inflammatoire, antalgique, hypotensive, calmante puissante et équilibrante du système nerveux. La lavande aspic contient 30% de camphre. Elle est utilisée pour les muscles, les articulations et les brûlures. Le lavandin est un hybride entre la lavande aspic et la lavande vraie. Il est stérile et contient 8 à 10% de camphre. Il est un anti-inflammatoire et un cicatrisant. On l'utilise pour les piqûres d'insectes. Il a un rendement supérieur. Il est largement utilisé dans les produits lessives, les savons et les parfums (excepté la parfumerie fine). La récolte de la lavande se déroule +/- 4 semaines après la floraison pour obtenir un maximum d'huiles essentielles. La plante est rentable pendant 6 à 8 ans. Le domaine fabrique des produits cosmétiques et des savons. On y organise aussi des ateliers autour de la lavande et des pique-niques au milieu des champs de lavande.

LA CITE DE GRIGNAN ET MADAME DE SÉVIGNÉ

Qui ne connaît pas Madame de Sévigné qui tint une longue correspondance avec sa fille, Françoise Marguerite ? Cette dernière épousa François Adhémar, lieutenant-général de Provence, comte de Grignan. Les époux Grignan quittèrent Paris pour s'installer au château de Grignan. Situé sur un piton rocheux, l'ouvrage de style gothico-renaissance domine Grignan, un des plus beaux villages de France. Le château est doté d'une des premières galeries d'apparat de France. Pauline, la petite-fille de Madame de Sévigné, contribua à la publication des lettres de sa grand-mère. A la Révolution, le château subit de grands dommages. C'est grâce au mécénat de Marie Fontaine, que l'immense édifice a été restauré en grande partie. En 1979, le département hérite du château. Une quinzaine de salles sont ouvertes au public. 2026 sera marqué par la commémoration des 400 ans de la naissance de la Marquise de Sévigné. Je termine mon voyage en beauté sur la terrasse ombragée du restaurant Le Café des Vignerons, situé en plein cœur de ce charmant village.

L'Essentiel de Lavande



Ruelle de Grignan



Grignan -Statue de la Marquise de Sévigné

INFO

- www.drome-cestmanature.com ;
- www.citedelachaussure.fr ;
- www.raviolesmeremaury.com/cite-de-la-raviolle ;
- www.museedelachaussure.fr ;
- www.hotel-oreeparc.com ;
- www.museedevalence.fr ;
- www.lafabriquedecliou.com ;
- www.chateau-la-roliere.com ;
- www.hotel-les-oliviers.eu ;
- www.essentiel-de-lavande.com/fr/ ;
- www.chateaux-ladrome.fr/fr/chateau-de-grignan

VIENT DE PARAÎTRE JUUST VERSCHENEN

“Londen” & “New York” in de reeks “Kleine atlas voor Hedonisten”

©Tekst: Patrick De Groot



Deze prachtige reeks reisboeken (oorspronkelijke Franse reeks “Les petits atlas h donistes” bij Editions du Ch ne / Hachette Livre) leert u op een andere manier een bestemming ontdekken. De inhoud voor deze 2 kosmopolitische steden is veelzijdig met een inleiding en 8 hoofdstukken (naar geografische plaats of regio of wijk). Elk hoofdstuk start met een variërend aantal hoogtepunten (91 in totaal voor Londen en 66 voor New York). Vervolgens komen tal van aspecten en achtergrondinformatie over natuur, geschiedenis of cultuur aan bod, alsook lifestyle, portretten van opmerkelijke personen, en wandelroutes.

Troeven van de reeks: De kaarten met aanduiding van de belangrijkste bezienswaardigheden per streek of wijk. Themapagina’s waarmee men de streek of stad ontdekt, leert kennen en begrijpen. Overzicht van de hoogtepunten, zodat men niets moet missen. Wandelingen waarmee men elke streek of wijk op een andere manier ontdekt. In het reisboek Londen komen o.m. volgende aspecten aan bod: Het groen in Greater London beslaat 47% van de oppervlakte! Een bezoek aan de wereldberoemde Kew Gardens is een topper! De rivier Theems doorkruist Londen. Lifestyle: gastronomie (aandacht voor o.a. de Engelse kaas, gin en de pubs), kunst (zoals ballet, keramiek), de populaire markten. Achitectuur: de wolkenkrabbers die sinds de jaren ’80 de skyline van het centrum veranderd hebben; het brutalisme en de koninklijke optrekjes. De metro ( 1863) is ’s werelds oudste! In het reisboek New York: Vooral aandacht voor Manhattan (d  bakermat van NY), daarnaast Harlem & The Bronx, Brooklyn en Queens. Architectuur: de wolkenkrabbers die de kenmerkende skyline van NY vormen. De prachtige art deco. Het populaire recente Hihgline wandelpad. Lifestyle: leuk is het bezoek (met portretten) bij enkele bewoners, verder de (wereld)gastronomie, kunst, het groen (b.v. Central Park), enkele musea, of sport (zoals honkbal)... Ook komt de metro aan bod.

Deze zogenaamde “Atlassen” publiceren deelkaarten zonder schaal, en de routes geven geen idee van afstanden of benodigde tijd. Er zijn geen bibliografie, websites of adressen: dit kan een minpunt zijn, maar deze uitgaven zijn geen reisgidsen... wel reisboeken! Kortom: fantastische reeks van moderne reisboeken (eerder salonboeken), uitbundig geïllustreerd en vol met verrassende verhalen.

Auteurs Londen : Valentine Benoist & Laura Jalbert / Auteurs New York : Muriel Françoise & Sylvie Lie. Uitgeverij Mo’Media, Rotterdam, 2025, hardcover, elk 256 p. en   37,50. ISBN 978 94 9333 888 3 en 978 94 9333 889 0

Info : www.momedia.nl

Contact België : zoe.muvschondt@mythrasbooks.be

TRAVELLING NEWS brings the very best with up-to-date information on travel destinations from all over the world to people who love travel! Our digital magazine, which appears every three months, featuring inspiring articles, latest travel news reports, holiday ideas, special offers and more, is sent to thousands of travel lovers.

TRAVELLING NEWS will help the readers to decide where to go on their next holiday.

TRAVELLING NEWS can help YOU, by promoting and publishing your destinations, accomodations, transportation and much more in our magazine.

FORMATS	BASIC RATES/EDITION
Cover 4	500,-€
1/1 page (210 W x 297 H mm + 3 mm bleed)	300,-€
1/2 page (210 W x 148,5 H mm)	175,-€
1/4 page (210 W x 148,5 H mm)	100,-€
Banner	75,-€
Advertorial of 2 pages	500,-€

4 EDITIONS/YEAR : March, June, September, December

Hoofdredacteur – Rédacteur en Chef – Editor in Chief

Gilbert Menne
Avenue des Buissonnets 54, B-1020 Brussels (Belgium)
gilbertvictormenne@gmail.com | www.ubjet.org

Founders

Walter Roggeman, Jean-Claude Couchard

Editorial Committee

Gilbert Menne, Patrick Perck, Karel Meuleman

Graphic design

Karine Dorcéan

Contributors

José Burgeon, Claudine Clabots, Michel Colon & Cécile Colpaert, Patrick De Groote, Jean Pierre Demarsin, Maïté Lanthin, Karel Meuleman, Patrick Perck, Sibylle Vermeire.